

# SZ 1/2 | Scheibenschleifmaschinen

## SZ 3/4 | Disc Sanding Machines

Zimmermann-Scheibenschleifmaschinen verfügen über stabile Grauguß-Maschinenständer und sind für alle zerspanbaren Werkstoffe einsetzbar. Die Schleifscheiben sind absolut betriebsicher direkt auf die Motorantriebswelle montiert.

Die Anordnung der Schleifscheiben ermöglicht insbesondere das Bearbeiten von Ecken bei winkligen Werkstücken.

Der Rechts- und Linkslauf der Schleifscheibe bewirkt eine optimale Ausnutzung des Schleif-

mittels. Der Schleiftisch ist beidseitig gelagert und umfaßt die Schleifscheibe auch seitlich.

Beim Schwenken des Tisches nach oben oder unten bleibt der Abstand zur Schleifscheibe konstant.

Die Scheibenschleifmaschinen der Baureihen SZ 1/2 und SZ 3/4 sind jeweils ein- oder doppelseitig lieferbar, wobei eine zweite Seite jederzeit nachrüstbar ist.

*Zimmermann - disc sanding machines have a sturdy, cast machine base and are used for rapid machining. The sanding discs are completely safe in operation and can be mounted directly onto the motor shaft.*

*The laying out of the sanding discs enables especially the machining of angular work pieces right into the corners.*

*The right- and left-hand rotation of the sanding disc ensures full utilisation of the abrasive paper. The table is supported on both sides and encloses the disc on either side. During tilting up and down the distance between table and the disc remains constant.*

*disc sanding machines SZ 1/2 and SZ 3/4 can be delivered single or double sided, whereby an easy subsequent conversion to a double sided machine is possible.*



◀ SZ 2 mit motorischer Tischverstellung.  
SZ 2 with motor-driven table adjustment.



## Maschinenmerkmale SZ 1 (einseitig) und SZ 2 (doppelseitig) Standard

- Holzstaubgeprüft.
- Schleifscheibendurchmesser 600 mm.
- Rechts- und Linkslauf.
- Schleiftisch ausschwenkbar zum einfachen Wechsel des Schleifmittels und z. B. zum Planschleifen von Ringen.
- Schleiftisch nach oben und unten schwenkbar, Feineinstellung mittels Zahnritzel und Stellkreuz, gravierte Skala, Ablesegenauigkeit 15 Min., nachstellbare 0-Arretierung.
- Schleiftisch 45 mm unterhalb der Scheibenmitte angeordnet, dadurch größerer Arbeitsbereich.
- Einseitige Ausführung (SZ 1) nachträglich zur doppelseitigen Ausführung (SZ 2) aufrüstbar.
- Ablagefläche, gummibeschichtet zur Ablage von Meßwerkzeugen, Werkstücken, usw.
- Schräganschlag mit  $\pm 60$  Grad Einstellung, über die gesamte Tischbreite verschiebbar.
- Verschußleiste für Tischnut.

### Optional

- Motorische Tischverstellung mit Winkelpositioniersteuerung und Digitalanzeige, Eingabe / Anzeige in Gradminuten oder Dezimalgrad wählbar, auch nachrüstbar.
- Elektronische Motorbremse (Vorschrift in EU-Ländern).
- Maschinenleuchte (Kaltlicht), stoß- und staubsicher.
- Rundscheifvorrichtung für  $\varnothing 30-600$  mm.
- Funkenschutzhaube.

- Ausführung mit 1 500 U/min. zum Bearbeiten von Metall (Standard: 1 000 U/min.).
- Absauggerät (siehe separates Prospektmaterial).



▲▲ SZ 1 mit nach unten geschwenktem Schleiftisch.

*SZ 1 with sanding table tilted downwards.*

▲ SZ 1 mit ausgeschwenktem Schleiftisch.

*SZ 1 with swung up sanding table.*

## Machine features SZ 1 (single sided) and SZ 2 (double sided) standard

- Wood-dust proof.
- Sanding disc diameter 600 mm.
- Right- and left-hand rotation.
- Tilting table up and down, fine adjustment by means of toothed pinion and star handle, engraved scale, reading accuracy 15 min., re-adjustable 0-lock.
- Sanding table placed 45 mm below the centre of the disc, therefore a larger table.
- Single sided machine (SZ 1) can subsequently be converted into a double sided machine.
- Storage space, rubber lined for storage of measuring tools, work pieces.
- Protractor with  $\pm 60$  degrees adjustment, movable across the whole table width.
- Sealing rail with T-slot.

### Optional

- Motor-driven table adjustment with angular positioning and digital readout, input / reading in degree / minute or decimal degree alternatively, also subsequent mounting.
- Electronic motor brake (regulation for EU states).
- Machine lamp (cold light), dust- and shockproof.
- Circular sanding attachment for  $\varnothing 30-600$  mm.
- Spark guard.
- Option with 1.500 rpm for sanding metal (standard 1.000 rpm).
- Extractor (see separate leaflet).



Maschinenmerkmale SZ 3 (einseitig) und SZ 4 (doppelseitig) Standard:

- Schleifscheibendurchmesser 900 mm.
- Rechts- und Linkslauf.
- Einfacher Wechsel des Schleifmittels durch mechanisches Wegfahren des Tisches von der Schleifscheibe.
- Schleiftisch nach oben und unten schwenkbar, Feineinstellung, Ablesegenauigkeit 15 Min.

- Schleiftisch 100 mm unterhalb der Scheibenmitte angeordnet, dadurch größerer Arbeitsbereich.

- Einseitige Ausführung (SZ3) nachträglich zur doppelseitigen Ausführung (SZ4) nachrüstbar.

- Schräganschlag mit  $\pm 60$  Grad Einstellung, über die gesamte Tischbreite verschiebbar.

- Verschlussleiste für Tischnut.

- ▼ SZ3 mit motorischer Tischverstellung.

*SZ3 with motor-driven table adjustment.*



▲ Schräganschlag.

*Protractor.*



### Optional:

- Motorische Tischverstellung mit Winkelpositioniersteuerung und Digitalanzeige, Eingabe / Anzeige in Gradminuten oder Dezimalgrad wählbar, auch nachrüstbar.
- Elektronische Motorbremse (Vorschrift in EU-Ländern).
- Maschinenleuchte (Kaltlicht), stoß- und staubsicher.
- Funkenschutzhaube.
- Absauggerät (siehe separates Prospektmaterial).



◀ SZ4.



Machine features SZ 3 (single sided) and SZ 4 (double sided) standard:

- Sanding disc diameter 900 mm.
- Right- and left-hand rotation.
- Easy exchange of abrasive paper by mechanical removal of table from the sanding disc.
- Swivelling table up and down, fine-adjustment, reading accuracy 15 min.
- Swivelling table placed 100 mm below the centre of the disc, therefore a larger table.
- Single sided machine (SZ 3) can be subsequently be converted into a double sided machine (SZ 4).
- Protractor with +/- 60 degrees adjustment, movable across the whole table width.
- Sealing rail with T-slot.

#### Optional:

- Motor-driven table adjustment with angular positioning and digital readout, input/reading in degree/minute or decimal degree alternatively, also subsequent mounting.
- Electronic motor brake (regulation for EU states).
- Machine lamp (cold light), dust- and shockproof.
- Spark guard.
- Extractor (see separate leaflet).

#### Technische Daten

#### Technical data

Arbeitsbereiche	Operating ranges
Scheibendurchmesser	Sanding disc diameter
Tischlänge	Table length
Tischbreite	Table width
Tisch unter der Scheibenmitte	Table below disc centre
Tischschwenkung nach oben / unten	Table tilting up / down
Schräganschlag	Protractor
Tischhöhe über Boden	Table height from floor
Ablesegenauigkeit	Reading accuracy
Motor	Motor
Spannung (Drehstrom) SZ Piccolo: alternativ Wechselstrom	Voltage (three-phase) SZ Piccolo: alternatively A. C.
Leistung	Power
Drehzahl (Holz, Kunststoff, Leichtmetall) (Stahl, Grauguß, Metall)	Speed (wood, plastics, light alloys) (steel, grey cast iron, metal)
Absaugung	Extraction
Absaugstutzen Durchmesser	Intake diameter
Abmessungen	Dimensions
Baumaße (Länge x Breite x Höhe)	Structural dimensions (length x width x height)
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	Floor space required (length x width x height)
Verpackungsmaße (Länge x Breite x Höhe)	Packing dimensions (length x width x height)
Gewichte	Weights
unverpackt	without packing
auf Palette	on palette
Pappkiste	cardboard box
Verschlag	crate
Seekiste	sea case

Schleifscheiben und -kleber siehe Preisliste.

For abrasive paper and adhesive see price list.



CE

SZ-Piccolo



SZ 1



SZ 2



SZ 3

SZ 4

300 mm

600 mm

600 mm

900 mm

900 mm

400 mm

800 mm

800 mm

1 200 mm

1 200 mm

160 mm

280 mm

280 mm

400 mm

400 mm

36 mm

45 mm

45 mm

100 mm

100 mm

45 / 45°

30 / 45°

30 / 45°

25 / 30°

25 / 30°

60 / 60°

60 / 60°

60 / 60°

60 / 60°

60 / 60°

900 mm

900 mm

750 mm

750 mm

30 Min.

15 Min.

15 Min.

15 Min.

15 Min.

230 / 400 V  
230 V

230 / 400 V

230 / 400 V

230 / 400 V

230 / 400 V

0,37 kW

1,5 kW  
(1 000 U/min.)  
3,0 kW  
(1 500 U/min.)1,5 kW  
(1 000 U/min.)  
3,0 kW  
(1 500 U/min.)

4,0 kW

4,0 kW

1 380 U/min.

1 000 U/min.  
1 500 U/min.1 000 U/min.  
1 500 U/min.

750 U/min.

750 U/min.

56 mm

120 mm

120 mm

140 mm

140 mm

410 x 430 x  
395 mm920 x 750 x  
1 300 mm920 x 1 000 x  
1 300 mm1 200 x 1 180 x  
1 400 mm1 200 x 1 680 x  
1 400 mm500 x 550 x  
395 mm1 500 x 1 200 x  
1 300 mm1 850 x 2 000 x  
1 300 mm1 200 x 1 250 x  
1 400 mm1 200 x 1 780 x  
1 400 mm500 x 500 x  
430 mm1 250 x 1 100 x  
1 550 mm1 500 x 1 300 x  
1 550 mm1 250 x 1 100 x  
1 550 mm1 700 x 1 500 x  
1 550 mm

25 kg

240 kg

315 kg

570 kg

780 kg

270 kg

345 kg

700 kg

920 kg

32 kg

315 kg

400 kg

840 kg

970 kg

52 kg

365 kg

535 kg

940 kg

1 070 kg